

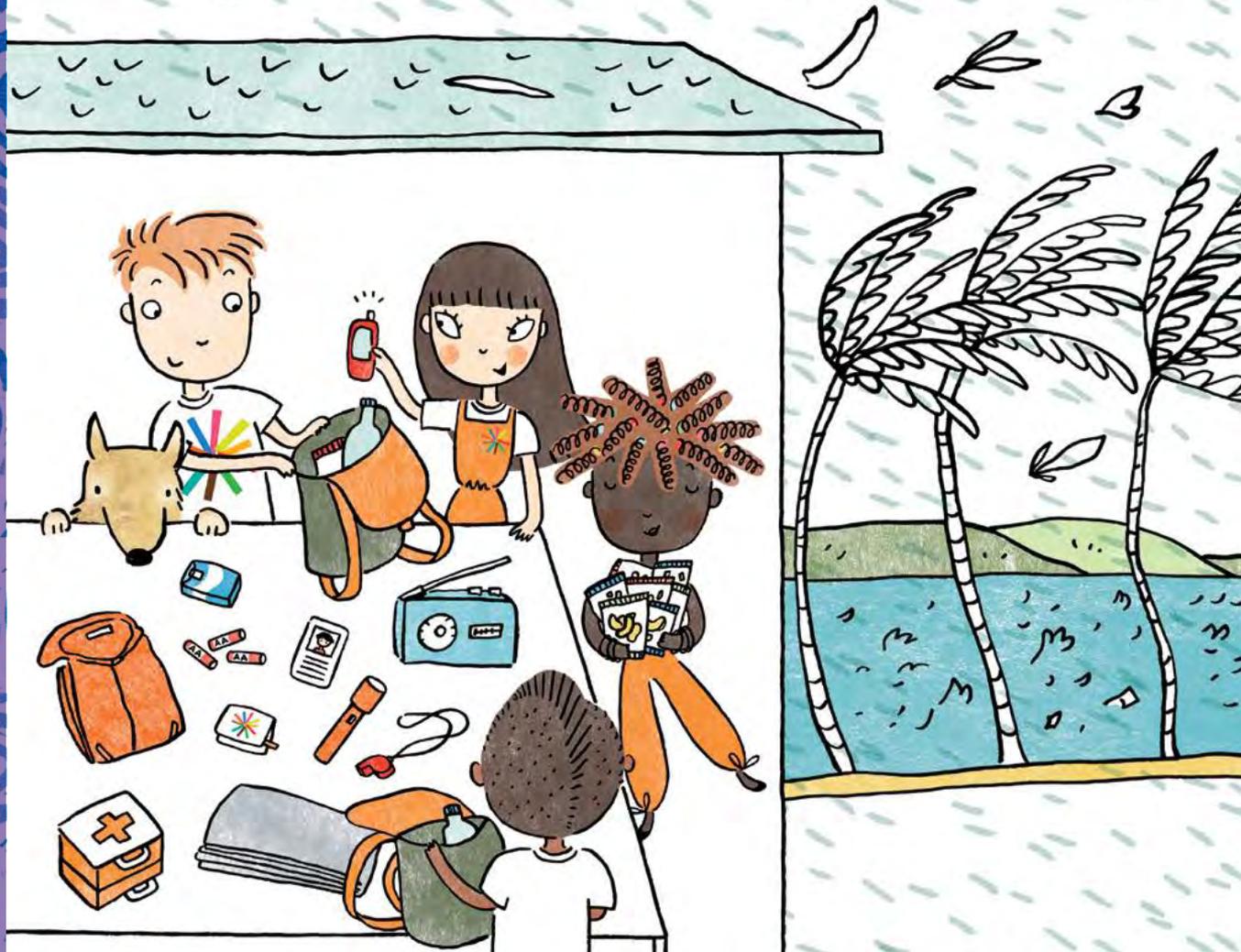


COPE

.....  
¡Listos para los desastres!  
.....

# CICLONES

Por Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



## ¿Qué son los peligros naturales ... y desastres?

Son fuerzas de la naturaleza que ocurren con poca advertencia en todo el mundo, como terremotos, tsunamis, inundaciones, deslizamientos de tierra, ciclones tropicales (y otras tormentas), marejadas ciclónicas, olas de calor, incendios forestales, sequías y volcanes. Cuando estos **peligros naturales** representan una amenaza para los seres humanos o el medio ambiente, pueden provocar **desastres** y causar destrucción en una comunidad.

## ¿Qué son los ciclones tropicales?

Son tormentas circulares que se forman sobre áreas cálidas de los océanos Atlántico, Índico y Pacífico. Cuando los **ciclones tropicales** tocan tierra, traen fuertes lluvias, fuertes vientos y marejadas ciclónicas. Los vientos son tan poderosos que pueden destruir edificios y arrancar árboles de raíz.

Los **ciclones tropicales** tienen diferentes nombres según su ubicación. En los océanos Pacífico Sur e Índico se les llama **ciclones**. En el Océano Pacífico Norte Occidental, los fuertes ciclones tropicales se conocen como **tifones** y en los océanos Atlántico Norte y Pacífico Nororiental, **huracanes**.

*¡COPE te enseñará cómo estar preparado  
para los ciclones!*







**¡Listos para los desastres! – Ciclones**

Derechos de autor © 2020 Martha Keswick,  
Mariko Jesse & Timothy Sim.  
Todos los derechos reservados.

ISBN 978-988-8470-81-5

*AUTORA* Martha Keswick

*ILUSTRADORA* Mariko Jesse

*EDITOR* Timothy Sim

.....

*DISEÑADORA* Reita Wong

*DIRECTORA DEL PROYECTO* Christine Messervy

*MERCADEO* Lina Suárez

.....

*PUBLICADO EN HONG KONG POR:* PPP Company Limited

*IMPRESO:* Suncolor Printing Company Limited, Hong Kong

.....

[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)

.....

  COPEdisasterchampions

.....

Agradecimientos especiales a:

**COLABORADOR DE COPE PARA EL LIBRO CICLONES**



*CONSEJERO CIENTÍFICO*





COPE

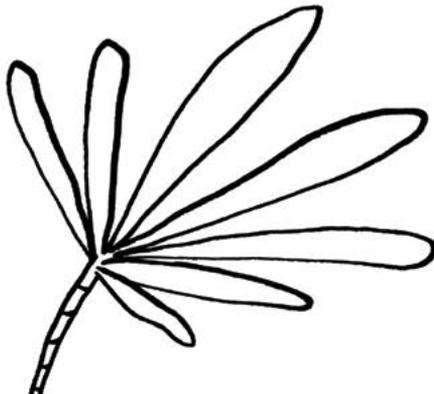
.....  
¡Listos para los desastres!  
.....



# CICLONES



Por Martha Keswick + Mariko Jesse + Timothy Sim



## ¿Quién es la Gran Maestra Fu?

Una famosa profesora de artes marciales chinas y fundadora de la escuela Mount Emei Wushu. La Gran Maestra Fu, también conocida como Shifu, es disciplinada y estricta, pero tiene un corazón enorme. Ella escapó por poco de la muerte cuando su escuela colapsó durante el terremoto de Wenchuan en mayo de 2008 y desde entonces ha dedicado su vida a la Reducción del Riesgo de Desastres.



## ¿Qué es la Academia de COPE?

Un centro internacional de desastres, escondido en la provincia de Sichuan, creado por la Gran Maestra Fu. El equipo COPE - Candy, Ollie, Ping y Eddy son huérfanos adolescentes que fueron llevados a vivir en la Academia de COPE y capacitados para ser agentes de Reducción del Riesgo de Desastres.



### Sense

#### LA SERPIENTE

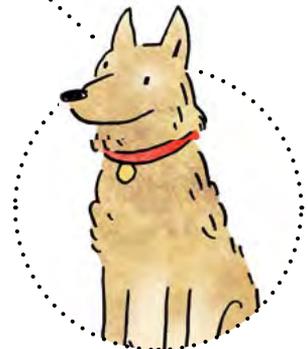
Una hermosa pitón de 25 años. Sense tiene un don especial para predecir desastres. La Gran Maestra Fu la alimenta con ratones todos los meses.



### Rescue

#### EL PERRO

Un enorme perro lobo de Kunming de 8 años, Rescue rastrea a las personas desaparecidas; su pasatiempo favorito es cazar moscas.



# El equipo C O P E



**Candy**

## LA PROTECTORA

De 12 años y originaria de Kranshoek, Sudáfrica; es amable, fuerte y vivaz. Le encanta tocar la batería y el hula-hula. Su función es atender a los grupos vulnerables afectados por desastres como niños, ancianos o discapacitados.

*Experiencia de desastre:*  
*Incendios forestales*



**Ollie**

## EL CIENTÍFICO

De 13 años y originario de Christchurch, Nueva Zelanda; es inteligente, popular y deportivo. Le encanta la astronomía y el rugby. Su función es comprender los patrones climáticos, los climas y la ecología.

*Experiencia de desastre:*  
*Terremotos*



**Ping**

## LA RELACIONISTA

De 12 años y originaria de Hong Kong. Ping es práctica, conversadora y creativa. Le encanta cocinar y practicar las artes marciales. Ping es la responsable de hacer contactos y la portavoz del equipo COPE.

*Experiencia de desastre:*  
*Inundaciones*



**Eddy**

## EL INGENIERO

12 años y originario de Bahía, Brasil. Eddy es curioso, ingenioso y relajado. Le encantan los Lego y el skate. Eddy es un ingeniero talentoso que se centra en la seguridad de los edificios.

*Experiencia en desastre:*  
*Deslizamientos de tierra*



## Señales COPE

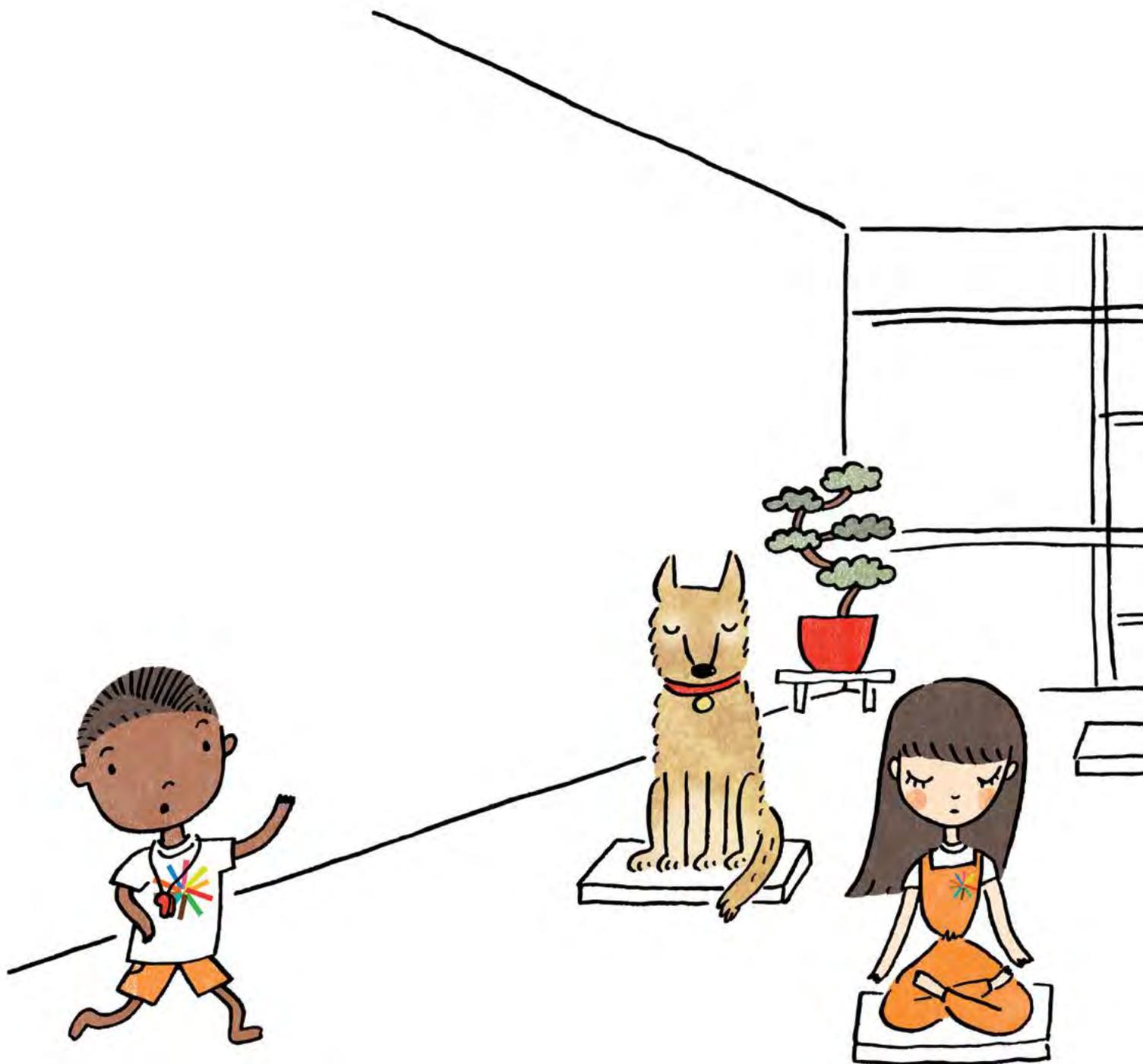
Dado que Eddy tiene problemas de audición, COPE a veces chatea usando la lengua de señas brasileña. ¿Puedes ver las señales de **seguro**, **ciclón** y **listo**?

La niebla de marzo había llegado en la provincia de Sichuan. ¿Dónde está la gran Maestra Fu?





Dentro de la Academia, COPE se levantó temprano, ¡incluso Eddy!





COPE se fue a recoger los huevos ... y buscar frutas para el desayuno.

1,2,3,4...5 esta mañana.



No puedo alcanzar...

Gracias Sense!



¡Hoy nos enfocaremos en los *ciclones!*

¡Y aprenderemos como

**MANTENERNOS A SALVO!**

Ahora, COPE, ¿qué deben hacer

**ANTES DE UN CICLÓN?**

Haz una lista de *contactos*  
con tu familia.

*Prepara*  
tu casa.





Empaca una  
**Bolsa de supervivencia**  
para el ciclón.

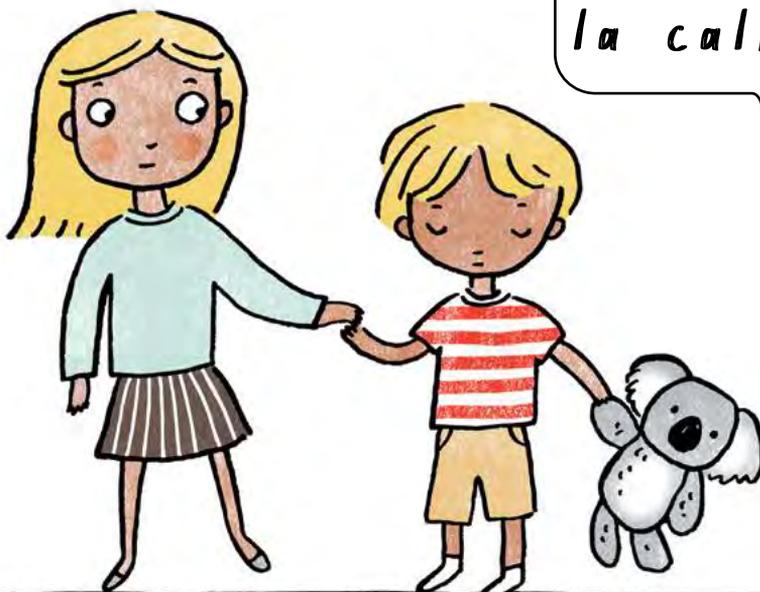
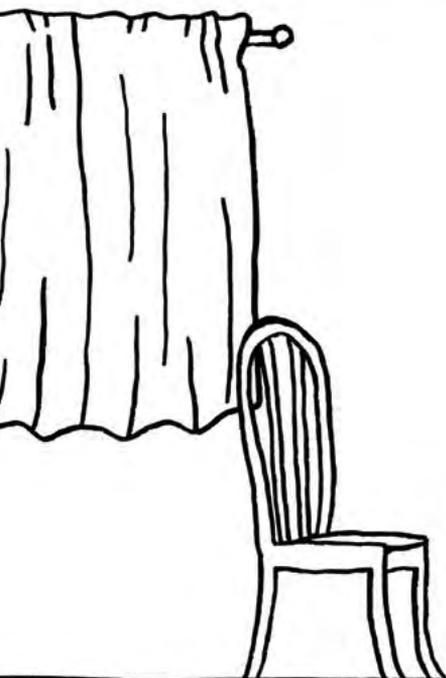
escucha las advertencias locales  
de **ciclones.**



¿Y  
DURANTE UN CICLÓN?

Quédate adentro,  
lejos de las ventanas.

Mantén  
la calma.



MANTENTE  
A SALVO

Si se te pide  
*evacuar.*  
hazlo inmediatamente.



*Escucha las*  
noticias de ciclones.



¿Y

**DESPUÉS DE UN CICLÓN?**

No salgas hasta que sea  
*seguro.*

**Mantente actualizado**

sobre las noticias del clima.



Mantente alejado de los edificios  
dañados, líneas eléctricas,  
árboles caídos o deslizamientos.



No juegues en  
el agua de una  
inundación.



Vamos a correr la voz.

Primera parada,  
*¡La playa de Airlie,  
en Queensland,  
Australia!*





Diez minutos para aterrizar, cambio.

¡Mira esas playas, cambio!



COPE se quedó en un albergue.

Jugaron rugby en la playa.

¡El snorkeling fue divertido! Eddy recordó quitarse su audífono antes de nadar.

¡¡Hermoso coral!!

Sense amaba el agua tibia.



Esa noche fueron a una barbacoa.

Deliciosas gambas.

Calamar, mi favorito.



¡Rescue, no!

COPE visitó escuelas y clubes juveniles por toda la costa.

¡Prepárate!

¡Buenos días! Somos COPE  
- Candy, Ollie, Ping y Eddy.  
Estamos aquí para enseñarte  
sobre los ciclones.

¡MANTENTE A SALVO!

¡Listo



COPE empacó sus bolsas de supervivencia para ciclones.

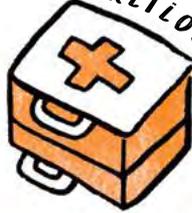




Teléfono



Kit de primeros auxilios



Tarjeta de contacto



Silbato



pañuelos de papel



Agua



Impermeable



Escribe los números de teléfono  
de tus padres y pon una foto  
en la *Tarjeta de  
contactos.*

¡Buen trabajo!



Empaca una *bolsa de supervivencia* para tu mascota.

El collar y la comida de Bella pueden ir aquí.



COPE les mostró a las familias cómo preparar sus hogares.



Baja el palo de la cesta.

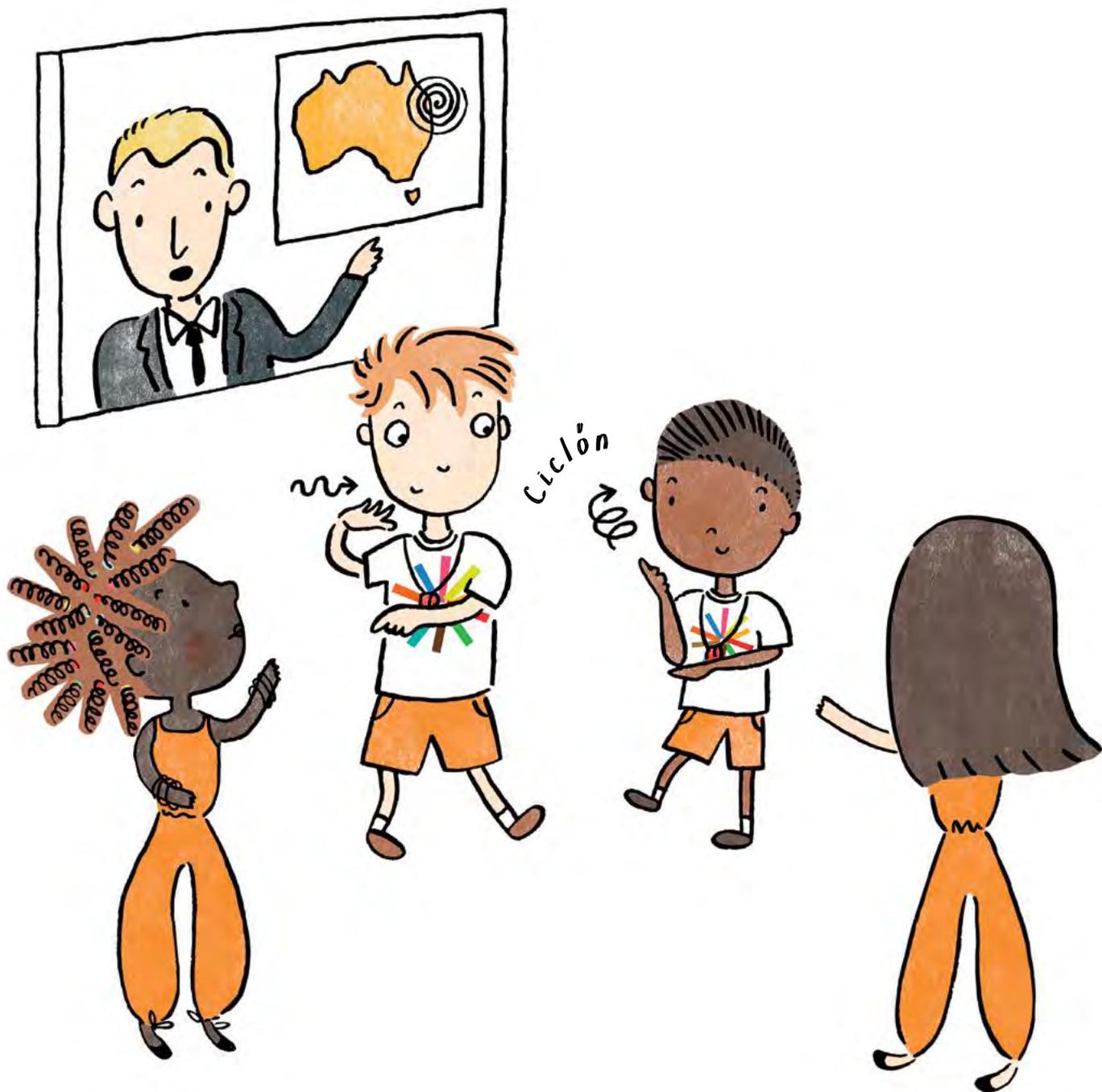
Mueve macetas y juguetes.

Abastécete de  
*comida y ...*  
*agua*

¡No olvides la pelota de Bella!



Justo cuando COPE estaba a punto de continuar su viaje, hubo informes de un ciclón tropical llamado Debbie.

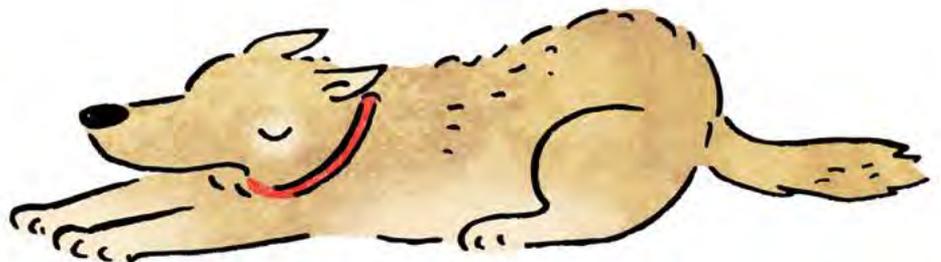
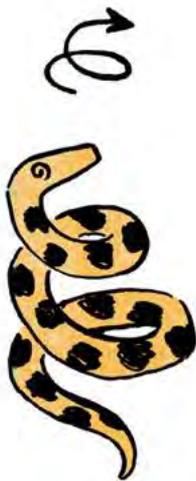


Sense comenzó a moverse en círculos, al igual que el ojo de un ciclón.

El viento y las olas se habían incrementado. La lluvia azotaba.

Pronto fue un *ciclón segunda categoría*.

Las escuelas cerraron. Vuelos fueron cancelados. Las familias que vivían en áreas propensas a inundaciones fueron evacuadas.



COPE fue de casa en casa advirtiendo sobre el  
*Ciclón Tropical Debbie.*

¡MANTENTE A SALVO!



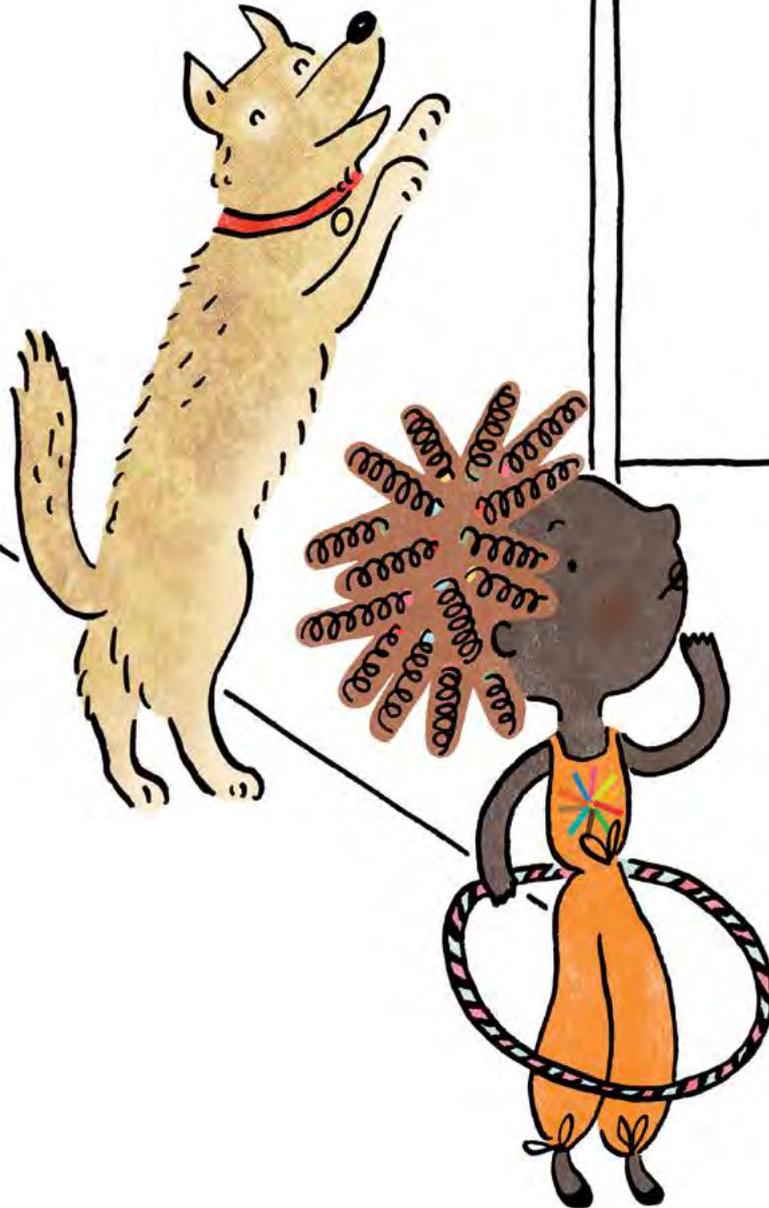
Doce horas después, empezó un *ciclón de cuarta categoría*.



De vuelta en su albergue, COPE esperó en la cocina, lejos de la ventana. Para pasar el tiempo, Eddy enseñó algunos signos del *lenguaje de señas*.



Candy practicó su hula-hula.  
Rescue atrapó algunas moscas. Los  
otros jugaban juegos de mesa ..... y  
*guardaban la calma.*



Los vientos eran de hasta **263 km/h.**



Hubo un ruido como un tren. La lluvia rompió contra la ventana. Las tejas volaron de los techos. Un trampolín voló por el aire.



De repente todas las luces se apagaron.



¡Oh no!

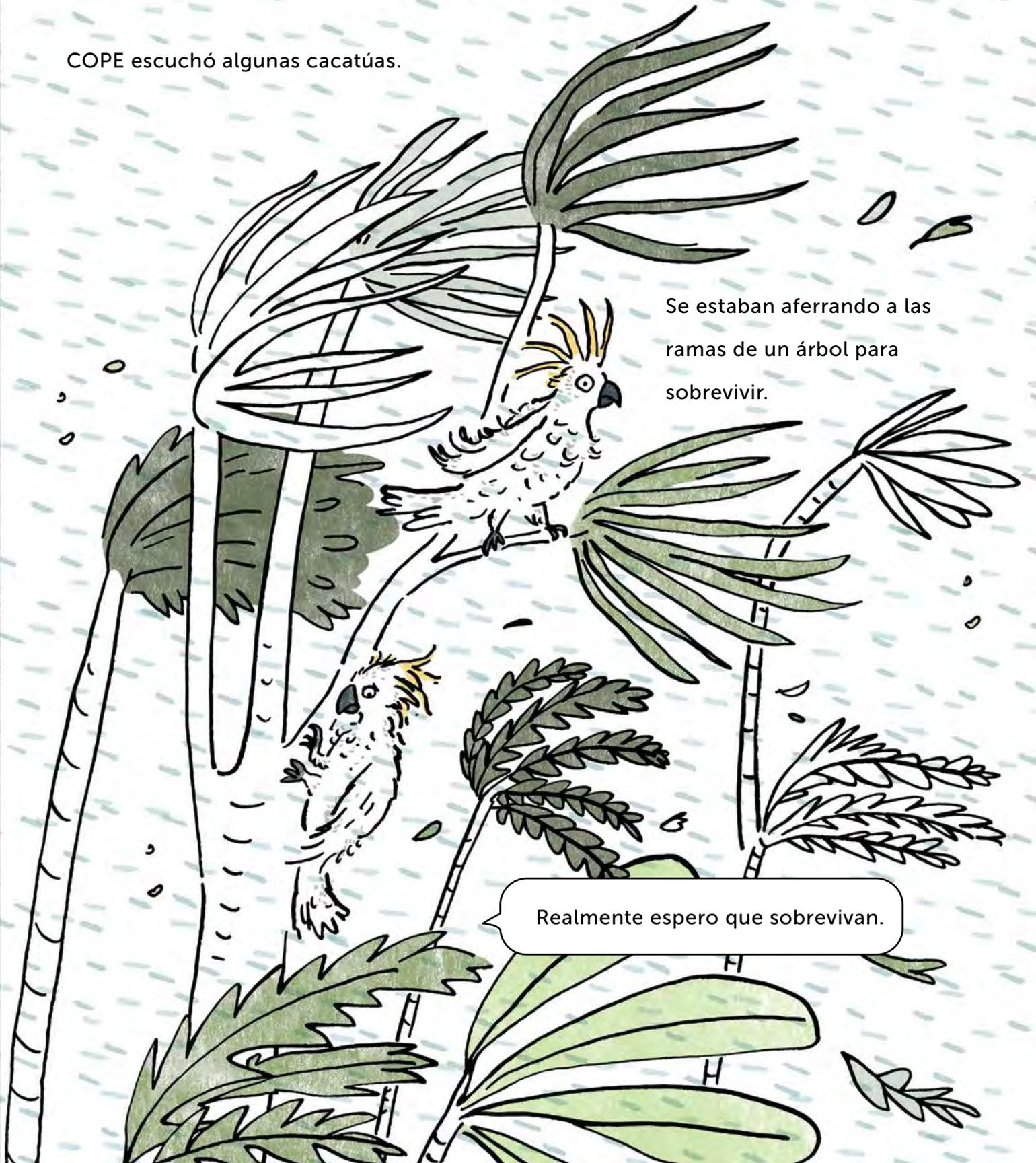
No te asustes. Voy a buscar  
mi linterna.

Guau. Guau.

COPE escuchó algunas cacatúas.

Se estaban aferrando a las ramas de un árbol para sobrevivir.

Realmente espero que sobrevivan.



A la mañana siguiente todo estaba más tranquilo. Era seguro *salir*.

COPE fue a ver las cacatúas; una fue llamada Debbie como el ciclón. Ella había perdido todas sus plumas.



¡Tan linda! Ojalá pudiéramos  
llevar a Debbie a casa.

Esa es una idea encantadora  
Candy, pero está débil  
para viajar.



Debbie había causado demasiado daño: casas destruidas, cultivos arruinados y árboles arrancados desde la raíz.

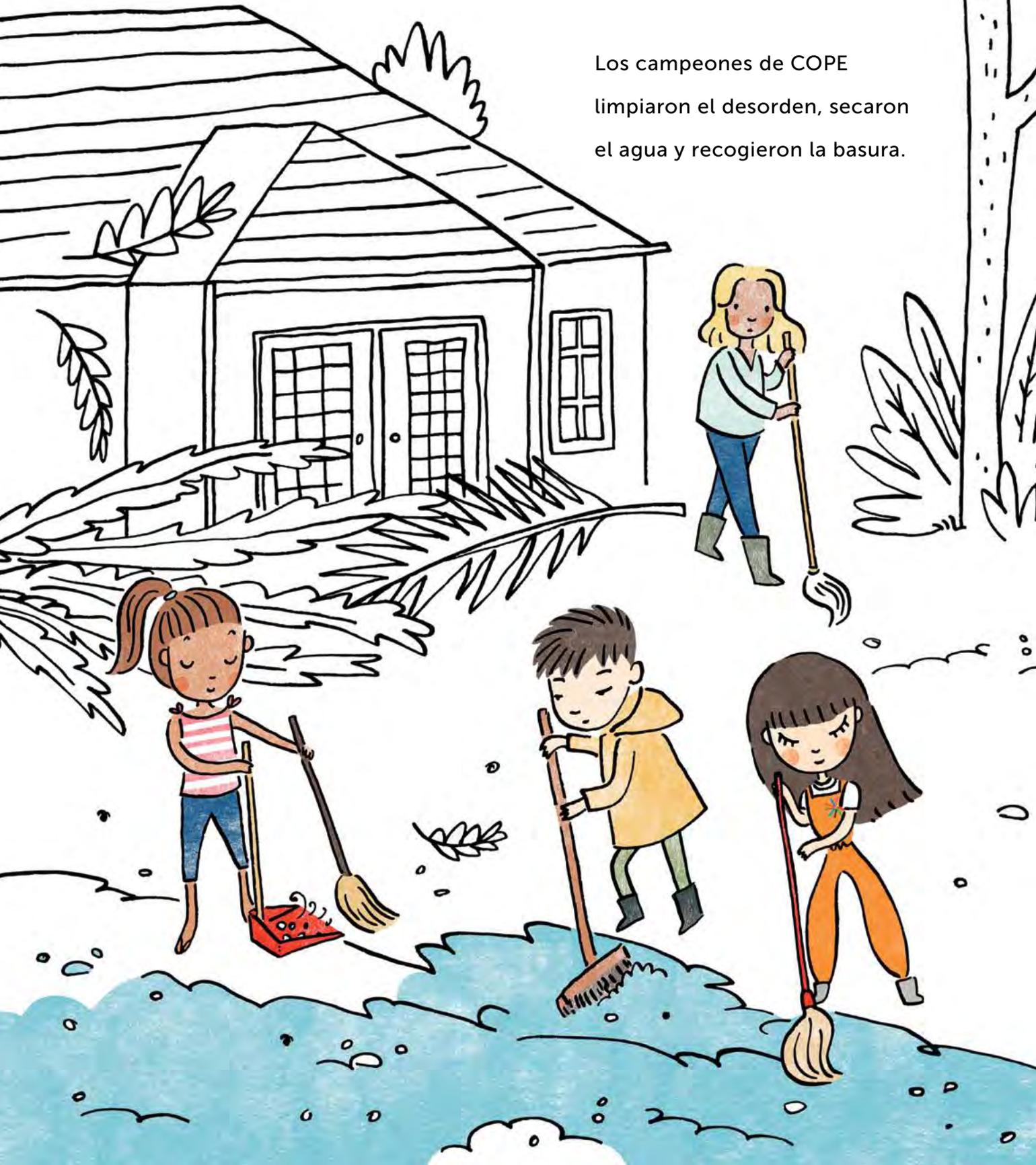


Aunque el ciclón había pasado, la lluvia no se detuvo.  
Hubo una amenaza de **inundaciones** severas.



Más familias fueron evacuadas.

Los campeones de COPE  
limpiaron el desorden, secaron  
el agua y recogieron la basura.



Unos días después, COPE tuvo que irse para su próxima misión.

¡Volveremos pronto para ayudar de nuevo!



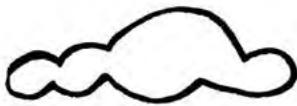
La Gran Maestra Fu estaba orgullosa de su equipo.

Habían estado a **salvo** durante el ciclón tropical Debbie.





La niebla se había levantado  
mientras aterrizaban en el  
Monte Emei.



COPE, estamos en casa, cambio.



## C O L A B O R A D O R E S D E C O P E



## Martha Keswick

**AUTORA DE  
COPE**

Martha Keswick es la autora de la popular serie bilingüe de libros ilustrados Max y Mei, la serie fáctica Zhongghuo Mingren sobre personajes famosos de China y la serie de cómics Pangu repleta de acción. El trabajo de Martha para la Fundación Keswick a menudo apoya proyectos relacionados con desastres en China. Martha vive en Hong Kong con su esposo, sus cuatro hijos y dos perros.



## Mariko Jesse

**ILUSTRADORA DE  
COPE**

Mariko Jesse estudió en Central St Martins, donde se convirtió en profesora asociada. Es una aclamada ilustradora independiente que trabaja en una variedad de proyectos en todo el mundo, desde libros ilustrados hasta cerámica. Mariko vive en Tokio, donde siempre está preparada para los terremotos.



## Timothy Sim

**EDITOR DE  
COPE**

El Dr. Timothy Sim comenzó como trabajador social, se especializó en terapia familiar y comenzó a enfocarse en la reducción del riesgo de desastres, escribiendo muchos libros en chino e inglés desde que trabajó con niños, sus familias, escuelas y comunidades afectadas por el terrible terremoto de Wechuan en 2008. Tim actualmente es profesor en la Universidad de Ciencias Sociales de Singapur.



## Academia COPE, provincia de Sichuan.

Bajo la dirección de Grand Mistress Fu, el equipo COPE recibe una formación intensiva sobre desastres y cómo estar preparado. Únete a su épica misión de ciclones en la playa de Airlie, Australia, donde deben poner en práctica sus habilidades de reducción del riesgo de desastres.



TITULOS DE COPE

- Terremotos
- Inundaciones
- **Ciclones**
- Deslizamientos de Tierra
- Marejadas Ciclónicas
- Sequías
- Tsunamis
- Incendios Forestales
- Olas de Calor
- Volcanes



COPE

.....  
*Make the Difference.  
Be Ready!*

[www.cope-disaster-champions.com](http://www.cope-disaster-champions.com)

  COPEdisasterchampions